

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 10: Jubiläumsausgabe Oktober 1978

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AKTUELLER INFODIENST

selbstklebende, dauerhafte Belag verhindert Arbeitsunfälle und erhöht die Arbeitssicherheit. Die Anwendungsmöglichkeiten sind nahezu unbegrenzt. Um in jedem Falle eine optimale Wirkung zu erzielen, gibt es die Beläge in drei speziellen Typen.

Safety-Walk gehört auf Treppen, Standflächen, Gehflächen. Auf Böden aus Holz, Metall, Stein, Keramik. Auf Rampen, Leitern, Brücken. Auf Bootdecks, Fahrzeuge, Trittbretter. In Bäder, Waschräume, Küchen.

Safety-Walk macht gefährliche Stellen trittsicher und glatte Flächen wieder griffig.

Als Mitglied des VSU (Verband Schweiz. Unfallverhütung) hat die Firma Gummi Maag AG in 8600 Dübendorf, welche eine besondere Abteilung für Arbeitssicherheit besitzt, den Verkauf dieses 3M-Produktes ins Verkaufsortiment aufgenommen.

## Lupos – der Schrittmacher bei Sicherheitsschuhen

Lupos hat den Sicherheitsschuh gesellschaftsfähig gemacht! Aus den in früheren Jahren mit den Attributen schwer, klobig und unbequem behafteten Sicherheitsschuhen hat die Lupos-Schuhfabrik als führender Anbieter auf dem Sicherheitsschuhbereich in einer konsequenten Fortentwicklung ein Konzept erarbeitet, welches garantiert, dass Sicherheitsschuhe von normalen

Strassenschuhen so gut wie nicht mehr zu unterscheiden sind. Dies bezieht sich insbesondere auf Gewicht, Design und Formgebung.

Trotzdem entsprechen Lupos-Sicherheitsschuhe den Anforderungen der DIN 4843, sind EMPA-geprüft, Suva-empfohlen und übertreffen häufig sogar die geforderten Werte.

### Sohle

Durch ein besonderes, neu entwickeltes Sohlenmaterial mit Luftpolsterung, abgerundeter Absatzkeule und schrittgerechter Profilanordnung wurde der Lupos-Schuh ungewöhnlich leicht und gewährleistet optimale Stand- und Laufsicherheit. Alle Lupos-Schuhe sind innen ledergefüttert und mit einem besonderen, orthopädisch günstig geformten Fussbett versehen.

Lupos-Sicherheitsschuhe haben sich bewährt und erfüllen höchste Anforderungen an Trittsicherheit, Rutschfestigkeit und Laufkomfort.



### Schuh-Querschnitt

Lupos-Sicherheitsschuhe gibt es für jeden Zweck und Einsatz! Ob Halbschuh oder Stiefel, ob für

Bau, Industrie oder öffentlichen Dienst! Lupos – der Sicherheitsschuh für Arbeit, Freizeit und Sport.

Verlangen Sie bitte Prospekte und Preislisten!

*Tegum AG, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln  
Tannenwiesenstrasse 11  
8570 Weinfelden  
Telefon 072 21 17 77*

(68 793). Die Telefonnummern (064 24 26 41-43) konnten an die neue Adresse mitgenommen werden. Der neue Geschäftssitz liegt zudem auch in der Nähe der neuen Aaretalstrasse, die den N1-Anschluss Hunzenschwil mit dem Raum Aarau in einigen Monaten verbinden wird.

Hapag – bei gleicher Qualität günstiger, bei gleichem Preis besser! Dies wird auch am neuen Ort die Devise des Unternehmens sein, welches ausschliesslich über Wiederverkäufer im Gastronomie-, Metzgerei- und Bäckereibedarf operiert und ein breites Spektrum dieser Branchen abdeckt.

Um einige Artikelgruppen herauszugreifen, erwähnen wir unter anderem Aufschnittmaschinen, Fleischwölfe, Knochensägen, Back- und Pizzaöfen, Bains-Marie, Cutter, Mixer, Dosenöffner, Kaffeemühlen, Milcherhitzer, Fruchtpressen, Dosierausgiesser, Grills/Toaster, Waagen und das Serviertablett sortiment.

Ein Besuch am neuen Geschäftssitz der Hapag AG wird von seinem informativen Gehalt her sicher nichts zu wünschen übriglassen.

## Hapag Aarau ist umgezogen

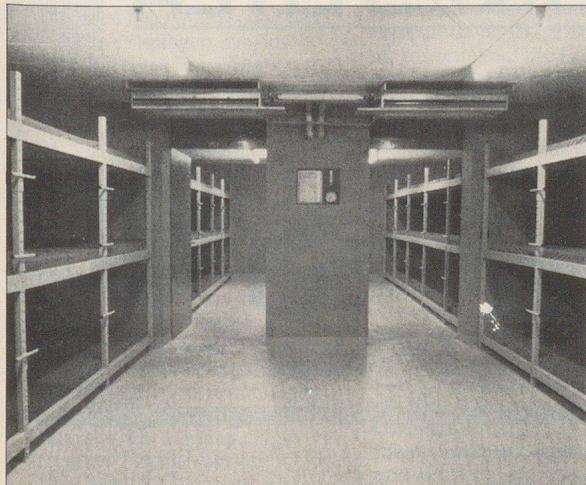
Ziemlich genau mit dem fünfzehnjährigen Bestehen fällt der Umzug der Hapag AG in die neuen Büros und Lagerräumlichkeiten zusammen.

**Die neue Adresse lautet: Hapag AG, Im Hag 9, 5033 Buchs bei Aarau.**

Selbstverständlich ist der Konzeption der neuen Ausstellung innerhalb der Geschäftsräume besondere Bedeutung beigemessen worden. Alle Besucher werden nun auch die Parkplätze, die direkt vor dem Haus zur Verfügung stehen, zu schätzen wissen. Der massvolle Ausbau des Sortiments und die gezielte Bewirtschaftung haben es unumgänglich gemacht, dass die Ausstellungsfläche nunmehr über 50 m<sup>2</sup> und die Lagerflächen auf 500 m<sup>2</sup> angehoben worden sind. Für die speditive Abwicklung der Geschäftstätigkeit ist nun auch eine Telex-Linie installiert worden

## Neue Programmübersicht der Metrawatt AG für Messapparate

Die Metrawatt AG für Messapparate, Zürich, hat eine neue



## GESTOR

Wir haben viele «neue Kinder», die wir dem Zivilschutz zur Verfügung stellen können, aber zu wenig Platz, sie hier vorzustellen. Beschränken wir uns zum Beispiel auf LIEGESTELLEN:

Diese sind

- in Einzelteile zerlegbar, es gibt keine schweren Teile
- verstellbar in der Höhe
- schnell montiert und demontiert
- freistehend montierbar, da selbsttragend
- als Lagergestelle verwendbar usw.

### Gestle AG Chur

Pulvermühlestrasse 20, Telefon 081 24 35 35, Telex 74 489

# Geilinger gehört auf jede Unternehmer-Liste

Bitte ankreuzen und Dokumentation verlangen!

**GEILINGER**

Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung

- Stahlkonstruktionen
- Stahlpilze für Flachdecken
- Alu-Fenster und -Türen
- Holz/Metall-Fenster
- Fassaden-Elemente
- Industrie-Tore und -Türen

- Güterumschlagseinrichtungen hafa
- Schutzraum-Bauteile
- Stahltürzargen und Türen
- Garagentore
- Spezialkonstruktionen

Geilinger AG  
8401 Winterthur, PF 988  
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand



als generalagent können wir sie günstig beliefern:

mit extrem bruchfestem hartporzellan MOSA 1420 °, tafelbestecken, rostfrei und CNS 18-10, bruchfeste glaswaren DURALEX, tabletts, laminat und glasfaserverstärkt, kucheneinrichtungen aus CNS 18-10, mit **unbeschränkter garantie** auf TRIPLEN-kasserollen,

artikel, die nicht befriedigen, nehmen wir diskussionslos zurück!

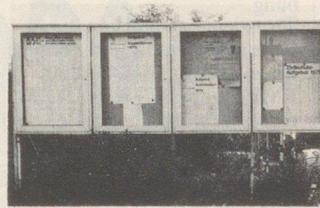
verlangen sie eine dokumentation oder den besuch unseres geschäftsführers, herrn walther stoll.

# hostell

hostell gmbh  
0 061 47 27 34

baslerstrasse 21  
4102 binningen (basel)

## Anschlagkasten...



für öffentliche und private Anschläge

in Gemeinden, Schulen, Industrie, Spitätern, Pfarrämtern, Vereins-lokalen

Diese Schaukästen sind aus eloxiertem Leichtmetall in robuster, wetterfester Konstruktion.

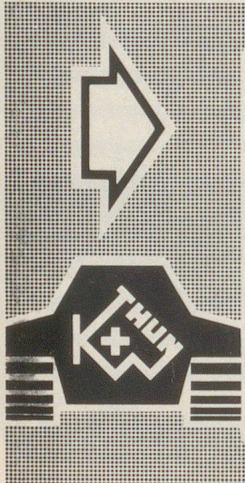
### Vorteile:

- Formal ansprechende Gestaltung; die breiten Rahmen betonen den Inhalt.
- Wertbeständig, keinerlei alterndes Material, kein Unterhalt.
- Modern: Befestigung der Anschläge mittels mitgelieferter Magnetknöpfe.
- Sicher, Verschluss mittels robusten Zylinderschlosses.
- Baukastensystem: Noch nach Jahren können diese Anschlagkästen zu Gruppen ergänzt und erweitert werden.
- Beleuchtung: Auf Wunsch kann eine starke Beleuchtung mitgeliefert werden.



**H. Diehl + Co. AG**

Bauelemente in Metall  
Seestrasse 18, 5432 Neuenhof  
Telefon 056 86 13 15 / Telex 58 108



## KOCHKISTEN 15 & 25 LITER

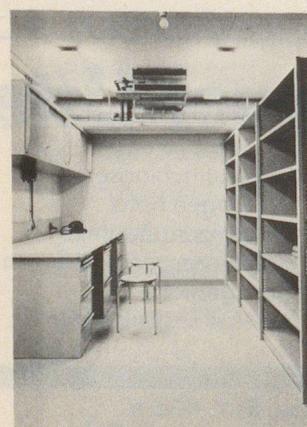
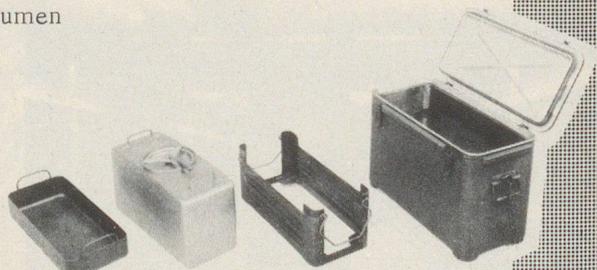
unentbehrlich für die Verpflegung in Schutzzäumen  
zur Erweiterung der Verpflegungskapazität  
für die Warmhaltung von Speisen

Auch im Schutzraum leisten in der Armee  
eingeführte und bewährte Hilfsmittel  
beste Dienste.

Richten Sie Ihre Anfrage an :

Eidg. Konstruktionswerkstätte, 3602 Thun, Allmendstrasse 86

Tel 033/21 33 51



## Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie  
ausführliche Unterlagen  
bei:

**A. Wehrle**  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

**WEHRLE  
SYSTEM**

